

DUNGS UND FACHSCHULEN UND DIE INDUSTRIELLEN UND KOMMERZIELLEN SC

???? An if my substance fail, no one there is will succour me.,Meanwhile, the wind carried the two children [out to sea and thence driving them] towards the land, cast them up on the sea-shore. As for one of them, a company of the guards of the king of those parts found him and carried him to their master, who marvelled at him with an exceeding wonderment and adopted him to his son, giving out to the folk that he was his [very] son, whom he had hidden, (106) of his love for him. So the folk rejoiced in him with an exceeding joy, for the king's sake, and the latter appointed him his heir-apparent and the inheritor of his kingdom. On this wise, a number of years passed, till the king died and they crowned the youth king in his room. So he sat down on the throne of his kingship and his estate flourished and his affairs prospered..When the poor man heard the merchant's story, he became desirous of marrying his daughter. So he took her to wife and was vouchsafed of her exceeding love. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the rich man and his wasteful heir." Then she sent to acquaint her father with this; whereupon the king called Abou Temam to him and said to him, 'Thou camest not but to see my daughter. Why, then, hast thou not looked upon her?' Quoth Abou Temam, 'I saw everything.' And the king said, 'Why didst thou not take somewhat of that which thou sawest of jewels and the like? For they were set for thee.' But he answered, 'It behoveth me not to put out my hand to aught that is not mine.' When the king heard his speech, he gave him a sumptuous dress of honour and loved him exceedingly and said to him, 'Come, look at this pit.' So Abou Temam went up [to the mouth of the pit] and looked, and behold, it was full of heads of men; and the king said to him, 'These are the heads of ambassadors, whom I slew, for that I saw them without loyalty to their masters, and I was used, whenas I saw an ambassador without breeding, (123) to say, "He who sent him is less of breeding than he, for that the messenger is the tongue of him who sendeth him and his breeding is of his master's breeding; and whoso is on this wise, it befitteth not that he be akin to me." (124) So, because of this, I used to put the messengers to death; but, as for thee, thou hast overcome us and won my daughter, of the excellence of thy breeding; so be of good heart, for she is thy master's.' Then he sent him back to king Ilan Shah with presents and rarities and a letter, saying, 'This that I have done is in honour of thee and of thine ambassador.'????? e. The Fox and the Wild Ass dxxi.14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi.74. The Devout Woman and the Two Wicked Elders dclix.????? i. The Spider and the Wind dccccviii.????? Persist not on my weakness with thy disdain nor be Treason and breach of love its troth to thee attributed;The following story occupies the last five Nights (cxv-cc) of the unfinished Calcutta Edition of 1814-18. The only other text of it known to me is that published by Monsieur Langles (Paris, 1814), as an appendix to his Edition of the Voyages of Sindbad, and of this I have freely availed myself in making the present translation, comparing and collating with it the Calcutta (1814-18) Text and filling up and correcting omissions and errors that occur in the latter. In the Calcutta (1814-18) Text this story (Vol. II. pp. 367-378) is immediately succeeded by the Seven Voyages of Sindbad (Vol. II. pp. 378-458), which conclude the work..Then he bade set up for her a tent and another for himself, facing hers, so he might worship God with her, and fell to sending her food; and she said in herself, 'This is a king and it is not lawful for me that I suffer him forsake his subjects and his kingdom for my sake. So she said to the serving-woman, who used to bring her the food, 'Speak to the king, so he may return to his women, for he hath no need of me and I desire to abide in this place, so I may worship God the Most High therein.' The slave-girl returned to the king and told him this, whereupon he sent back to her, saying, 'I have no need of the kingship and I also desire to abide here and worship God with thee in this desert.' When she found this earnestness in him, she consented to his wishes and said, 'O king, I will consent unto thee in that which thou desirest and will be to thee a wife, but on condition that thou bring me Dadbin the king and his Vizier Kardan and his chamberlain (116) and that they be present in thine assembly, so I may speak a word with them in thy presence, to the intent that thou mayest redouble in affection for me.' Quoth Kisra, 'And what is thine occasion unto this?' So she related to him her story from first to last, how she was the wife of Dadbin the king and how the latter's vizier had miscalled her honour.."Except," continued the Khalif, "he were the enemy of God, he had wished for her in this world, so he might after [repent and] return to righteous dealing. By Allah, he shall not come in to me! Who is at the door other than he?" Quoth Adi, "Jemil ben Mamer el Udhri (51) is at the door;" and Omar said, "It is he who says in one of his odes" ... [And he recited the following:].Then said the Khalif to her, "I lie and my eunuch lieth, and thou liest and thy waiting-woman lieth; so methinks we were best go, all four of us together, that we may see which of us telleth the truth." Quoth Mesrour, "Come, let us go, that I may put this ill-omened old woman to shame (37) and deal her a sound drubbing for her lying." And she answered him, saying, "O dotard, is thy wit like unto my wit? Indeed, thy wit is as the hen's wit." Mesrour was incensed at her words and would have laid violent hands on her, but the Lady Zubeideh warded him off from her and said to him, "Her sooth-fastness will presently be distinguished from thy sooth-fastness and her leasing from thy leasing."????? q. Khelbes and his Wife and the Learned Man dcccvi.????? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor cclxvi.????? a. The Physician Douban xi.King and his Chamberlain's Wife, The, ii. 53..Then he bade take her away; so she was carried to her chamber and he sent her a black slave-girl, with a casket, wherein were three thousand dinars and a carcanet of gold, set with pearls, great and small, and jewels, worth other three thousand, saying to her, "The slave-girl and that which is with her are a gift from me to thee." When she heard this, she said, "God forbid that I should be consoled for the love of my lord and my master, though with the earth full of gold!" And she improvised and recited the following verses:146. The Lovers of Bassora dxcxciii.134. The Malice of Women dlxxviii.ALPHABETICAL TABLE OF THE FIRST LINES OF THE VERSE IN THE "TALES FROM THE ARABIC".Chamberlain's Wife, The King and his, ii. 53..????? e. The Fifth Officer's Story dccccxxiv.????? I crave none other than thou for friend, beloved of my

heart; So trust in my speech, for the generous are true and trusty still..The prefect bade carry him to his lodging; but one of those in attendance upon him, by name El Muradi, said to him, "What wilt thou do? This man is clad in rich clothes and on his finger is a ring of gold, the bezel whereof is a ruby of great price; so we will carry him away and slay him and take that which is upon him of raiment [and what not else] and bring it to thee; for that thou wilt not [often] see profit the like thereof, more by token that this fellow is a stranger and there is none to enquire concerning him." Quoth the prefect, "This fellow is a thief and that which he saith is leasing." And Noureddin said, "God forbid that I should be a thief!" But the prefect answered, "Thou liest." So they stripped him of his clothes and taking the ring from his finger, beat him grievously, what while he cried out for succour, but none succoured him, and besought protection, but none protected him. Then said he to them, "O folk, ye are quit of (12) that which ye have taken from me; but now restore me to my lodging." But they answered, saying, "Leave this knavery, O cheat! Thine intent is to sue us for thy clothes on the morrow." "By Allah, the One, the Eternal," exclaimed he, "I will not sue any for them!" But they said, "We can nowise do this." And the prefect bade them carry him to the Tigris and there slay him and cast him into the river..As for the Khalif, he swooned away for laughing and said, "O Aboulhusn, thou wilt never cease to be a wag and do rarities and oddities!" Quoth he, "O Commander of the Faithful, I played off this trick, for that the money was exhausted, which thou gavest me, and I was ashamed to ask of thee again. When I was single, I could never keep money; but since thou marriedst me to this damsel here, if I possessed thy wealth, I should make an end of it. So, when all that was in my hand was spent, I wrought this trick, so I might get of thee the hundred dinars and the piece of silk; and all this is an alms from our lord. But now make haste to give me the thousand dinars and quit thee of thine oath." As he was thus, behold, Aamir called out to him and said, "O my lord, come to my help, or I am a dead man!" So El Abbas went up to him and found him cast down on his back and chained with four chains to four pickets of iron. He loosed his bonds and said to him, "Go before me, O Aamir." So he fared on before him a little, and presently they looked, and behold, horsemen making to Zuheir's succour, to wit, twelve thousand cavaliers, with Sehl ben Kaab in their van, mounted upon a jet-black steed. He charged upon Aamir, who fled from him, then upon El Abbas, who said, "O Aamir, cleave fast to my horse and guard my back." Aamir did as he bade him, whereupon El Abbas cried out at the folk and falling upon them, overthrew their braves and slew of them nigh two thousand cavaliers, whilst not one of them knew what was to do nor with whom he fought. Then said one of them to other, "Verily, the king is slain; so with whom do we wage war? Indeed ye flee from him; so do ye enter under his banners, or not one of you will be saved." It befell, after this, that a man was slain in Abou Sabir's village; wherefore the Sultan caused plunder the village, and they plundered the headman's goods with the rest So his wife said to him, 'All the Sultan's officers know thee; so do thou prefer thy plaint to the king, that he may cause thy beasts to be restored to thee.' But he said to her, 'O woman, said I not to thee that he who doth evil shall suffer it? Indeed, the king hath done evil, and he shall suffer [the consequences of] his deed, for whoso taketh the goods of the folk, needs must his goods be taken.' A man of his neighbours heard his speech, and he was an envier of his; so he went to the Sultan and acquainted him therewith, whereupon he sent and plundered all [the rest of] his goods and drove him forth from the village, and his wife [and children] with him. So they went wandering in the desert and his wife said to him, 'All that hath befallen us cometh of thy slothfulness in affairs and thy default.' But he said to her, 'Have patience, for the issue of patience is good.' When the Khalif heard this, her speech pleased him and he strained her to his bosom. Then he went forth from her and locked the door upon her, as before; whereupon she took the book and sat looking in it awhile. Presently, she laid it down and taking the lute, tightened its strings. Then she smote thereon, after a wondrous fashion, such as would have moved inanimate things [to delight], and fell to singing marvellous melodies and chanting the following verses: Then the rest of the women of the palace came all to him and lifted him into a sitting posture, when he found himself upon a couch, stuffed all with floss-silk and raised a cubit's height from the ground. (19) So they seated him upon it and propped him up with a pillow, and he looked at the apartment and its greatness and saw those eunuchs and slave-girls in attendance upon him and at his head, whereat he laughed at himself and said, "By Allah, it is not as I were on wake, and [yet] I am not asleep!" Then he arose and sat up, whilst the damsels laughed at him and hid [their laughter] from him; and he was confounded in his wit and bit upon his finger. The bite hurt him and he cried "Oh!" and was vexed; and the Khalif watched him, whence he saw him not, and laughed..? ? ? ? Accuse me falsely, cruelly entreat me; still ye are My heart's beloved, at whose hands no rigour I resent..When came the time [of the accomplishment] of the foreordered fate and the fortune graven on the forehead and there abode for the boy but ten days till the seven years should be complete, there came to the mountain hunters hunting wild beasts and seeing a lion, gave chase to him. He fled from them and seeking refuge in the mountain, fell into the pit in its midst. The nurse saw him forthright and fled from him into one of the closets; whereupon the lion made for the boy and seizing upon him, tore his shoulder, after which he sought the closet wherein was the nurse and falling upon her, devoured her, whilst the boy abode cast down in a swoon. Meanwhile, when the hunters saw that the lion had fallen into the pit, they came to the mouth thereof and heard the shrieking of the boy and the woman; and after awhile the cries ceased, whereby they knew that the lion had made an end of them..Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the, i. 247..Eleventh Officer's Story, The, ii. 175..? ? ? ? ? God knows I ne'er recalled thy memory to my thought, But still with brimming tears straightway mine eyes were fraught; To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22..32. The Khalif Hisham and the Arab Youth dxxxiv.? ? ? ? ? Beauty her appanage is grown in its entirety, And for this cause all hearts must bow to her arbitrament..The king took his wife, the mother of his sons, and what he might [of good] and saved himself and fled in the darkness of the night, unknowing whither he should go. When travel grew sore upon them, there met them robbers by the way, who took all that was with them, [even to their clothes], so that there was left unto each of them but a shirt and trousers; yea, they left

them without victual or camels or [other] riding-cattle, and they ceased not to fare on afoot, till they came to a coppice, to wit, a garden of trees, on the shore of the sea. Now the road which they would have followed was crossed by an arm of the sea, but it was scant of water. So, when they came to that place, the king took up one of his children and fording the water with him, set him down on the other bank and returned for his other son. Him also he set by his brother and returning for their mother, took her up and passing the water with her, came to the place [where he had left his children], but found them not. Then he looked at the midst of the island and saw there an old man and an old woman, engaged in making themselves a hut of reeds. So he put down his wife over against them and set off in quest of his children, but none gave him news of them and he went round about right and left, but found not the place where they were..When the druggist heard the singer's words, he was certified of the case and knew that the calamity, all of it, was in his own house and that the wife was his wife; and he saw the shirt, whereupon he redoubled in certainty and said to the singer, 'Art thou now going to her?' 'Yes, O my brother,' answered he and taking leave of him, went away; whereupon the druggist started up, as he were a madman, and ungarnished his shop. (199) Whilst he was thus engaged, the singer won to the house, and presently up came the druggist and knocked at the door. The singer would have wrapped himself up in the rug, but she forbade him and said to him, 'Get thee down to the bottom of the house and enter the oven (200) and shut the lid upon thyself.' So he did as she bade him and she went down to her husband and opened the door to him, whereupon he entered and went round about the house, but found no one and overlooked the oven. So he stood meditating and swore that he would not go forth of the house till the morrow..? ? ? ? Yea, for the perfidies of Fate and sev'rance I'm become Even as was Bishr (85) of old time with Hind, (86) a fearful swain;? ? ? ? And aloes-wood, to boot, he brought and caskets full of pearls And priceless rubies and the like of costly gems and bright;? ? ? ? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor cclv.With this the king bade the vizier go away to his lodging, and when he arose in the morning, he abode his day in his house..How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me? ii. 69..Benou Tai, En Numan and the Arab of the, i. 203..? ? ? ? For whoso doth rejoice in meeting him shall have Largesse and gifts galore at his dismounting gain..117. The Righteousness of King Anoushirwan cccclxiv.So the chamberlain went about that which he needed and assembling his wife's kinsfolk, said to them, 'I am resolved to put away my wife.' They took this ill of him and complained of him and summoning him before the king, sat pleading with him. Now the king had no knowledge of that which had passed; so he said to the chamberlain, 'Why wilt thou put her away and how can thy soul consent unto this and why takest thou unto thyself a goodly piece of land and after forsakest it?' 'May God amend the king!' answered the husband. 'By Allah, O king, I saw therein the track of the lion and fear to enter the land, lest the lion devour me; and indeed the like of my affair with her is that which befell between the old woman and the draper's wife.' 'What is their story?' asked the king; and the chamberlain said, 'Know, O king, that.? ? ? ? b. The Falcon and the Birds clii.87. El Mamoun and the Pyramids of Egypt cccxcviii.As for Queen Kemeriyeh, she flew off to the palace of her sister Wekhimeh and told her what Meimoun had done and how [he avouched that], whenas he saw defeat [near at hand], he would slay Tuhfeh; 'and indeed,' added she, 'he is resolved upon this; else had he not dared to commit this outrage. So do thou contrive the affair as thou deemest well, for thou hast no superior in judgment.' Then they sent for Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and sat down to take counsel, one with another, of that which they should do in the matter. Then said Wekhimeh, 'We were best fit out a ship in this island [wherein is my palace] and embark therein, in the guise of mortals, and fare on till we come to a little island, that lieth over against Meimoun's palace. There will we [take up our abode and] sit drinking and smiting the lute and singing. Now Tuhfeh will of a surety be sitting looking upon the sea, and needs must she see us and come down to us, whereupon we will take her by force and she will be under our hands, so that none shall avail more to molest her on any wise. Or, if Meimoun be gone forth to do battle with the Jinn, we will storm his stronghold and take Tuhfeh and raze his palace and put to death all who are therein. When he hears of this, his heart will be rent in sunder and we will send to let our father know, whereupon he will return upon him with his troops and he will be destroyed and we shall be quit of him.' And they answered her, saying, 'This is a good counsel.' Then they bade fit out a ship from behind the mountain, (244) and it was fitted out in less than the twinkling of an eye. So they launched it on the sea and embarking therein, together with four thousand Afrits, set out, intending for Meimoun's palace. Moreover, they bade other five thousand Afrits betake themselves to the island under the Crescent Mountain and lie in wait for them there..Queen Es Shubha rejoiced in this with an exceeding delight and said, 'Well done! By Allah, there is none surpasseth thee.' Tuhfeh kissed the earth, then returned to her place and improvised on the tuberoses, saying:.101. The Mad Lover ccccx. The raft fared on with me, running along the surface of the river, and entered into the inward of the mountain, where the light of day forsook me and I abode dazed and stupefied, unknowing whither I went. Whenas I hungered, I ate a little of the victual I had with me, till it was all spent and I abode expecting the mercy of the Lord of all creatures. (206) Presently I found myself in a strait [channel] in the darkness and my head rubbed against the roof of the cave; and in this case I abode awhile, knowing not night from day, whilst anon the channel grew straiter and anon widened out; and whenas my breast was straitened and I was confounded at my case, sleep took me and I knew neither little nor much..?OF ENVY AND MALICE..Next morning, he again took up the bier and went round with it as before, in quest of alms. Presently, the master of police, who was of those who had given alms on account of the supposed dead man on the previous day, met him; so he was angered and fell on the porters and beat them and took the [supposed] dead body, saying, 'I will bury him and earn the reward [of God].' (35) So his men took him up and carrying him to the prefecture, fetched grave-diggers, who dug him a grave. Then they bought him a shroud and perfumes (36) and fetched an old man of the quarter, to wash him. So he recited over him [the appointed prayers and portions of the Koran] and laying him on the bench, washed him and shrouded him. After he had shrouded him, he voided; (37) so he renewed the washing and went away to

make his ablutions, (38) whilst all the folk departed, likewise, to make the [obligatory] ablution, previously to the funeral..71. Yehya ben Khalid and the Poor Man dclvi.As the version of the sixth and seventh voyages of Sindbad the Sailor contained in (197) the Calcutta Edition (1814-18) of the first two hundred Nights and in the text of the Voyages published by M. Langles (Paris, 1814) differs very materially from that of the complete Calcutta (1839-42) Edition (198) (which is, in this case, practically identical with those of Boulac and Breslau), adopted by me as my standard text in the translation of "The Book of the Thousand Nights and One Night," the story of the seventh voyage in particular turning upon an altogether different set of incidents, related nearly as in the old version of M. Galland, I now give a translation of the text of the two voyages in question afforded by the Calcutta (1814-18) Edition, corrected and completed by collation with that of M. Langles, from which it differs only in being slightly less full. It will be observed that in this version of the story the name Sindbad is reserved for the Sailor, the porter being called Hindbad..8. Noureddin Ali and the Damsel Enis el Jelii cxcix.So she arose and returned to her house, whilst El Merouzi abode in his place till the night was half spent, when he said to himself, 'How long [is this to last]? Yet how can I let this knavish dog die and lose the money? Methinks I were better open the tomb on him and bring him forth and take my due of him by dint of grievous beating and torment.' Accordingly, he dug him up and pulled him forth of the tomb; after which he betook himself to an orchard hard by the burial-ground and cut thence staves and palm sticks. Then he tied the dead man's legs and came down on him with the staff and beat him grievously; but he stirred not. When the time grew long on him, his shoulders became weary and he feared lest some one of the watch should pass on his round and surprise him. So he took up Er Razi and carrying him forth of the cemetery, stayed not till he came to the Magians' burying-place and casting him down in a sepulchre (42) there, rained heavy blows upon him till his shoulders failed him, but the other stirred not Then he sat down by his side and rested; after which he rose and renewed the beating upon him, [but to no better effect; and thus he did] till the end of the night.156. Khelifeh the Fisherman of Baghdad cccxxxii.Then the queen entered the palace and sat down on the throne of the circumcision (231) at the upper end of the hall, whereupon Tuhfeh took the lute and pressing it to her bosom, touched its strings on such wise that the wits of all present were bewildered and the Sheikh Iblis said to her, 'O my lady Tuhfeh, I conjure thee, by the life of this worshipful queen, sing for me and praise thyself, and gainsay me not.' Quoth she, 'Hearkening and obedience; yet, but for the adjuration by which thou conjurest me, I had not done this. Doth any praise himself? What manner of thing is this?' Then she improvised and sang the following verses:..? ? ? ? A talking-stock among the folk for ever I abide; Life and the days pass by, yet ne'er my wishes I attain),.So he abode in this employ, till he had sowed and reaped and threshed and winnowed, and all was sheer in his hand and the owner appointed neither inspector nor overseer, but relied altogether upon him. Then he bethought himself and said, '_I_* misdoubt me the owner of this grain will not give me my due; so I were better take of it, after the measure of my hire; and if he give me my due, I will restore him that which I have taken.' So he took of the grain, after the measure of that which fell to him, and hid it in a privy place. Then he carried the rest to the old man and meted it out to him, and he said to him, 'Come, take [of the grain, after the measure of] thy hire, for which I agreed with thee, and sell it and buy with the price clothes and what not else; and though thou abide with me half a score years, yet shall thou still have this wage and I will acquit it to thee thus.' Quoth the merchant in himself, 'Indeed, I have done a foul thing in that I look it without his leave.'.Son and his Governor, Story of the Man of Khorassan, his, i. 218.After this came the horseman, who had taken Abou Sabir's wife, and complained of her to the king that she would not give him possession of herself, avouching that she was his wife. The king bade bring her before him, that he might hear her speech and pronounce judgment upon her. So the horseman came with her before him, and when the king saw her, he knew her and taking her from her ravisher, bade put the latter to death. Then he became aware of the troops, that they murmured against him and spoke of him as a tyrant; so he turned to his officers and viziers and said to them, 'As for me, by God the Great, I am not the king's brother! Nay, I am but one whom the king imprisoned upon a word he heard from me and used every day to taunt me therewith. Ye think that I am the king's brother; but I am Abou Sabir and God hath given me the kingship in virtue of my patience. As for the king who sought protection of me and I despoiled him, it was he who first wronged me, for that he despoiled me aforetime and drove me forth of my native land and banished me, without due [cause]; wherefore I requited him with that which he had done to me, in the way of lawful vengeance. As for the thieves who proffered repentance, there was no repentance for them with me, for that they began upon me with foul [dealing] and waylaid me by the road and despoiled me and took my good and my sons. Now these two boys, that I took of them and whom ye deemed slaves, are my very sons; so I avenged myself on the thieves of that which they did with me aforetime and requited them with equity. As for the horseman whom I slew, the woman I took from him was my wife and he took her by force, but God the Most High hath restored her [to me]; so this was my right, and my deed that I have done was just, albeit ye, [judging] by the outward of the matter, deemed that I had done this by way of tyranny.' When the folk heard this, they marvelled and fell prostrate before him; and they redoubled in esteem for him and exceeding affection and excused themselves to him, marvelling at that which God had done with him and how He had given him the kingship by reason of his longsuffering and his patience and how he had raised himself by his patience from the bottom of the pit to the throne of the kingdom, what while God cast down the [late] king from the throne into the pit. (109) Then Abou Sabir foregathered with his wife and said to her, 'How deemest thou of the fruit of patience and its sweetness and the fruit of haste and its bitterness? Verily, all that a man doth of good and evil, he shall assuredly abide.' On like wise, O king," continued the young treasurer, "it behoveth thee to practise patience, whenas it is possible to thee, for that patience is of the fashion of the noble, and it is the chiefest of their reliance, especially for kings.".WP="BR1">? ? ? ? ? Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, The fullest of greetings bear to them from me, their lover, and say.For

the uses of food I was fashioned and made, ii. 223..It chanced one day that he fell in upon a company of folk and they overcame him by dint of numbers and taking him prisoner, pinioned him and carried him to the lord of that country. The latter saw his fashion and grace and misdoubting of him, said, 'This is no robber's favour. Tell me truly, O youth, who thou art.' Bihzad thought shame to acquaint him with his condition and chose rather death for himself; so he answered, 'I am nought but a thief and a bandit.' Quoth the king, 'It behoveth us not to act hastily in the matter of this youth, but that we look into his affair, for that haste still engendereth repentance.' So he imprisoned him in his palace and assigned him one who should serve him..? ? ? ? His love on him took pity and wept for his dismay: Of those that him did visit she was, as sick he lay..Then he girt his middle with a handkerchief and entering, saluted the young merchant, who said to him, 'Where hast thou been?' Quoth he, 'I have done thine errands;' and the youth said, 'Go and eat and come hither and drink.' So he went away, as he bade him, and ate. Then he washed and returning to the saloon, sat down on the carpet and fell to talking with them; whereupon the young merchant's heart was comforted and his breast dilated and he addressed himself to joyance. They abode in the most delightful life and the most abounding pleasance till a third part of the night was past, when the master of the house arose and spreading them a bed, invited them to lie down. So they lay down and the youth abode on wake, pondering their affair, till daybreak, when the woman awoke and said to her companion, 'I wish to go.' So he bade her farewell and she departed; whereupon the master of the house followed her with a purse of money and gave it to her, saying, 'Blame not my master,' and made his excuse to her for the young merchant..? ? ? ? Our stead, that late was desert, grew green and eke our trees, That barren were, grew loaded with ripened fruits galore..The Twenty-First Night of the Month..STORY OF THE DAMSEL TUHFET EL CULOUB AND ?THE KHALIF HAROUN ER RESHID..So they gat them raiment of wool and clothing themselves therewith, went forth and wandered in the deserts and wastes; but, when some days had passed over them, they became weak for hunger and repented them of that which they had done, whenas repentance profited them not, and the prince complained to his father of weariness and hunger. 'Dear my son,' answered the king, 'I did with thee that which behoved me, (205) but thou wouldst not hearken to me, and now there is no means of returning to thy former estate, for that another hath taken the kingdom and become its defender; but I will counsel thee of somewhat, wherein do thou pleasure me.' Quoth the prince, 'What is it?' And his father said, 'Take me and go with me to the market and sell me and take my price and do with it what thou wilt, and I shall become the property of one who will provide for my support,' 'Who will buy thee of me,' asked the prince, 'seeing thou art a very old man? Nay, do thou rather sell me, for the demand for me will be greater.' But the king said, 'An thou wert king, thou wouldst require me of service.'? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story xxviii.When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept, whilst the old man wept for her weeping. Then she fell down in a swoon and presently coming to herself, filled the cup and drinking it off, gave the old man to drink, after which she took the lute and breaking out into song, chanted the following verses:~? ? ? ? Ay, and around Baghdad the horsemen shalt behold, Like clouds that wall the world, full many a doughty knight..The old man laughed at her speech and her verses pleased him. Then said she to him, "I desire of thee a lute." (38) So he arose and brought her a piece of firewood. Quoth she, "What is that?" And he said, "Didst thou not bid me bring thee wood?" "I do not want this," answered she, and he rejoined, "What then is it that is called wood, other than this?" She laughed and said, "The lute is an instrument of music, whereunto I sing." Quoth he, "Where is this thing found and of whom shall I get it for thee?" And she said, "Of him who gave thee the wine." So he arose and betaking himself to his neighbour the Jew, said to him, "Thou favouredst us aforetime with the wine; so now complete thy favours and look me out a thing called a lute, to wit, an instrument for singing; for that she seeketh this of me and I know it not" "Hearkening and obedience," replied the Jew and going into his house, brought him a lute. [The old man took it and carried it to Sitt el Milah,] whilst the Jew took his drink and sat by a window adjoining the other's house, so he might hear the singing..? ? ? ? w. The Sharper and the Merchants dccccv.? ? ? ? ? d. The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the Poor Old Man dcccxcii.? ? ? ? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.The folk marvelled at this story and as for the prefect and El Melik ez Zahir, they said, 'Wrought ever any the like of this device?' And they marvelled with the utterest of wonderment Then arose a third officer and said, 'Hear what betided me, for it is yet stranger and more extraordinary..Officer's Story, the Eighth, ii. 155..44. Haroun er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas cccxxxviii.? ? ? ? ? ? ? ? My pleasant life for loss of friends is troubled aye..On this wise they abode months and years and the queen-mother ceased not to do thus till the cook's brother came to the town in his ship, and with him Selim. So he landed with the youth and showed him to the queen, [that she might buy him]. When she saw him, she augured well of him; so she bought him from the cook's brother and was kind to him and entreated him with honour. Then she fell to proving him in his parts and making assay of him in his affairs and found in him all that is in kings' sons of understanding and breeding and goodly manners and qualities..? ? ? ? ? Lo! in the garden-ways, the place of ease and cheer, Still, like the moon at full, my light thou mayst espy..15. The Cat and the Crow cl.Sixth Officer's Story, The, ii. 146..Kings and the Vizier's Daughters, The Two, iii. 145..? ? ? ? ? For thy sweet sake, as 'twere, indeed, an exile I had been, Lone and deserted I became, lamenting, weeping-eyed..Arab of the Benou Tai, En Numan and the, i. 203..? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story lxiii.? ? ? ? ? Your water I'll leave without drinking, for there Too many already have drunken whilere..When the two young men presented themselves before him and set forth their case to him and to the folk and the king heard their speech, he knew them and his heart was like to fly for joyance in them: the tears poured from his eyes at their sight and that of his wife, and he thanked God the Most High and praised Him for that He had reunited [him with] them. Then he dismissed the folk who were present about him and bade commit the Magian and the woman and the two youths to his armoury (65) [for the night], commanding that they should keep guard over them till God caused the morning

morrow, so he might assemble the cadis and the judges and assessors and judge between them, according to the Holy Law, in the presence of the four cadis. So they did his bidding and the king passed the night praying and praising God the Most High for that which He had vouchsafed him of kingship and puissance and victory over (66) him who had wronged him and thanking Him who had reunited him with his family..Then she arose and going in to the king, found him with his head between his knees, and he lamenting. So she sat down by him awhile and bespoke him with soft words and said to him, 'Indeed, O my son, thou consumest mine entrails, for that these [many] days thou hast not mounted to horse, and thou lamentest and I know not what aileth thee.' 'O my mother,' answered he, '[this my chagrin] is due to yonder accursed woman, of whom I still deemed well and who hath done thus and thus.' Then he related to her the whole story from first to last, and she said to him, 'This thy concern is on account of a worthless woman.' Quoth he, 'I was but considering by what death I should slay them, so the folk may [be admonished by their fate and] repent.' And she said, 'O my son, beware of haste, for it engendereth repentance and the slaying of them will not escape [thee]. When thou art assured of this affair, do what thou wilt.' 'O my mother,' rejoined he; 'there needeth no assurance concerning him for whom she despatched her eunuch and he fetched him.' Quoth I (and mine a body is of passion all forslain), iii. 81..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? aa. The Merchant and the Parrot xiv. ? ? ? ? ? ? O thou my inclining to love him that blamest, Shall lovers be blamed for the errors of Fate. ? ? ? ? ? ? The zephyr's sweetness on the coppice blew, And as with falling fire 'twas clad anew; ? ? ? ? ? ? Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, Yet ye torment me, for to you 'tis pleasing to torment..? ? ? ? ? ? By Allah, what sorrows and woes to my soul for thy sake were decreed! My heart is grown hoar, ere eld's snows have left on my tresses their trail..? ? ? ? ? ? My maker reserved me for generous men And the niggard and sland'rer to use me forebade..So he arose and taking his weaving gear, sold it and bought with the price drugs and simples and wrought himself a carpet, with which they set out and journeyed to a certain village, where they took up their abode. Then the man donned a physician's habit and fell to going round about the hamlets and villages and country parts; and he began to earn his living and make gain. Their affairs prospered and their case was bettered; wherefore they praised God for their present ease and the village became to them a home..64. Haroun er Reshid and the Three Girls dcli

[Malta and Gozo two historical islands 2019 Wonderful mediterranean landscape](#)

[Dolomites UK-Version 2019 The bizarre rockneedles are a must see for mountainlovers](#)

[Bali tropical paradise island in Indonesia 2019 Bali offers a superb mixture of sandy beaches authentic culture and beautiful landscape](#)

[Fraichement peint 2019 PopArt humoristique - Claudia Elsner](#)

[Rockn Brouage 2019 Rock-en-scene estival dans les rues de Brouage](#)

[MEN by eLHiT photography 2019 shirtless males monthly calendar 14 pages](#)

[Dancers in the City 5 2019 by LOeil et le Mouvement](#)

[adoRED body 2019 Erotic motifs in black white and red](#)

[Venise Impressions 2019 Voyage photographique a travers la romantique ville des lagunes](#)

[Art Project Picture Frames 2019 Art Project Picture Frames](#)

[Colours of the Woods 2019 Abstract woodland photography with enhanced natural colours](#)

[Les Bardenas Vus du Ciel 2019 Bardenas Reales le Far West au Pays Basque vu du ciel](#)

[Documents Sur l'Escalade de Geneve Tires Des Archives de Simancas Turin Milan Rome Paris Et Londres 1598-1603](#)

[Traite de Logique Ou Essai Sur La Theorie de la Science A l'Usage Des Etablissements d'Instruction Secondaire Suivi de Reponses Aux Questions](#)

[Proposees Pour l'Admission Au Grade de Bachelier Es Lettres](#)

[Bulletin de la Societe Departementale d'Archeologie Et de Statistique de la Drome 1895 Vol 29](#)

[Anthropophyteia 1906 Vol 3 Jahrbucher Fur Folkloristische Erhebungen Und Forschungen Zur Entwicklungsgeschichte Der Geschlechtlichen](#)

[Moral](#)

[John Wesleys Leben Die Entstehung Und Verbreitung Des Methodismus Nach Dem Englischen](#)

[Leggende Popolari Siciliane in Poesia](#)

[Coleccion de Cedula Cartas-Patentes Provisiones Reales Ordenes y Otros Documentos Concernientes A Las Provincias Vascongadas Vol 1](#)

[Copiosos de Orden de S M de Los Registros Minutas y Escrituras Existentes En El Real Archivo de Simancas y En L](#)

[Instruction de la Jeunesse En La Piete Chretienne Tiree de l'Ecriture Sainte Et Des Saints Peres Divisee En Cinq Parties](#)

[Elemens d'Histoire Naturelle Medicale Vol 1 Contenant Des Notions Generales Sur l'Histoire Naturelle La Description l'Histoire Et Les Proprietes](#)

[de Tous Les Alimens Medicaments Ou Poisons Tires Des Trois Regnes de la Nature Premiere Par](#)

[Maria Honestissimarum Artium Et Scientiarum Antiquissima Amplissima Et Celeberrima Universitas Celebrata in Schola Rhetoricae A Discipulis](#)

[P Mathiae Neuman Societatis Jesu](#)

[Reisen in Italien Seit 1822 Vol 1](#)

[Bayern Zur Roemerzeit Eine Historisch-Archaeologische Forschung](#)

[Geoffrey Chaucers Werke Vol 2 Canterbury-Erzahlungen Erster Theil](#)

[Dantis Aligherii de Vulgari Eloquio Sive Idiomate Libri Duo](#)

[Catalogue Des Dessins Photographies Et Moulages Exposes Au Palais de l'Industrie Exposition de l'Union Centrale Des Beaux-Arts Appliquees A l'Industrie 1876](#)

[Piano Regolatore Pel Risanamento E Per l'Ampliamento Della Citta Di Catania](#)

[Scritti Di Storia Di Filologia E d'Arte](#)

[Heinrich Zschokkes Novellen Und Dichtungen Vol 5 of 15](#)

[Bulletin de la Societe d'Horticulture de Picardie 1885 Vol 10](#)

[La France Litteraire Vol 1](#)

[Deutsche Zeitschrift Fur Nervenheilkunde 1901 Vol 19](#)

[Mittheilungen Des Deutschen Und Oesterreichischen Alpenvereins 1884 Vol 10](#)

[Holiday Tales](#)

[Napoleon Apocryphe 1812-1832 Histoire de la Conquete Du Monde Et de la Monarchie Universelle](#)

[Bonded](#)

[Anti-Slavery Poems](#)

[Our Little Irish Cousin](#)

[Artemis to Actaeon](#)

[Our Little Eskimo Cousin](#)

[Snow-Bound](#)

[Some Verses](#)

[Annouchka](#)

[Was Ihr Wollt](#)

[Occasional Poems](#)

[Poems of Optimism](#)

[Monster-Archipel 5](#)

[Heroes of the Great Conflict Life and Services of William Farrar Smith Major General United States Volunteer in the Civil War](#)

[Cockenoe-De-Long Island](#)

[Skarlataj Veloj La Ora #265eno Kuranta Sur Ondoĵ Mallongaj Rakontoj](#)

[Three Days in the Village](#)

[Nos Obscuritis](#)

[A Biographical Sketch of Some of the Most Eminent Individuals Which the Principality of Wales](#)

[The Little Vegan Dessert Cookbook Vintage Recipes Revised](#)

[Une fleur masquee 2019 Calendrier 14 pages de compositions photos inedites avec des masques et des fleurs](#)

[MONDE ETRANGE 2019 Lart numerique](#)

[Close-ups of insects 2019 Portraits of insects of the Pyrenees in their natural environment](#)

[Kerala dans le sud de l'Inde 2019 Des Backwaters jusqu'aux plantations de the dans les montagnes de Cardamome](#)

[Scottish Scenes 2019 Stunning images of Scotland](#)

[Paris from the Seine 2019 Some monuments of Paris seen from the Seine](#)

[Modern Fairy Tales Fantastic Beauty Photography 2019 Mysterious fairy tales from magic worlds told by pictures](#)

[Buddhas of Burma UK-Version 2019 images of Myanmar's well known Buddha-Statues or of faithful Buddhists with statues](#)

[Terre docre Roussillon en Provence 2019 Dans le Luberon il y a locre magique de part sa couleur elle sublime les paysages](#)

[Reves de Nuit 2019 Balade nocturne sur des sites francais](#)

[Julias erotic body parts 2019 Erotic and sensual body parts of a German student](#)

[Lefkada 2019 A greek island in the Ionian Sea](#)

[Glastonbury Tor 2019 A calendar of images of Somersets most famous landmark](#)

[Au Naturel 2019 Photographies sur la nature](#)

[Beer UK-Version 2019 Photographs of beer](#)

[Croire encore 2019 Une serie d'images impregnees de foi et desesperance](#)

[A Potpourri of Roses 2019 Roses - an endless story](#)

[Blind Eye](#)

[Australian countryside 2019 images of vintage Australian countryside](#)

[Kingswear Devon 2019 Enjoy the delights of an old english town](#)

[Petit par Nature 2019 Selection de photographies macro](#)

[Ancient Turkey 2019 Turkey and its ancient sites](#)

[The Salt-Cellars Vol 2 Being a Collection of Proverbs Together with Homely Notes Thereon M to Z](#)

[Inde Animaux et Monuments 2019 Les animaux et monuments de l'Inde](#)

[Geschichte Der Geistlichen Stiftungen Der Adlichen Familien So Wie Der Stidte Und Burgen Der Mark Brandenburg Vol 9](#)

[Auserlesene Gedichte Von Zacharias Lund David Schirmer Und Phillip Zesen](#)

[Zeitschrift Fur Vergleichende Sprachforschung 1866 Vol 15 Auf Dem Gebiete Des Deutschen Griechischen Und Lateinischen](#)

[Ulyssea Ou Lisboa Edificada Poema Heroico](#)

[Geschichte Der Christlichen Ethik Vol 1 Bis Zur Reformation](#)

[Histoire de France Sous Le Regne de Louis XIV Vol 4 Qui Contient Ce Qui s'Est Passe Depuis La Paix d'Aix-La-Chapelle Faite En 1668 Jusqua Celle de Nimegue En 1679](#)

[Lehrbuch Der Religionsgeschichte Und Mythologie Der Vorzuglichsten Voelker Des Alterthums Vol 1 Fur Lehrer Studirende Und Die Obersten Klassen Der Gymnasien](#)

[Family Memorials](#)

[Dichtergriie Neuere Deutsche Lyrik](#)

[The Story of the Bible](#)

[Cartas de D Caralampio Molinero del Cerro a Doia Bibiana Cerezo Su Mujer Vecinos de Las Batuecas Mas Remotas i Ignorades Sobre La Felicidad y Ventura de Vivir En La Corte](#)

[List of the Specimens of Dipterous Insects in the Collection of the British Museum Vol 6 Supplement II](#)

[Streit Um Die Elbherzogthimer Der Tagebuchblitter Aus Den Jahren 1863-1864](#)

[Traduction En Vers Franois Des Hymnes de Monsieur de Santeul Chanoine Rigulier de S Victor](#)

[Universal-Lexikon Der Gegenwart Und Vergangenheit Oder Neuestes Encyclopadisches Woerterbuch Der Wissenschaften Kunste Und Gewerbe Kroepelin Linnoux Vol 17 Bearbeitet Von Mehr ALS 300 Gelehrten Kroepelin-Linnoux](#)

[Vida de Federico II Rey de Prusia Vol 2 Enriquecida Con Un Gran Numero de Notas Piezas Justificativas y Memorias Secretas Cuya Mayor Parte No Se Ha Publicado Todavia Aios 1756-1763](#)

[Allgemeine Encyclopidie Der Wissenschaften Und Kinste Vol 43 In Alphabetischer Folge Zweite Section H-N Leibeigenschaft-Ligatur](#)

[Documents Rares Ou Inidits de l'Histoire Des Vosges Vol 10](#)

[Histoire de la Conquete de L'Angleterre Par Les Normands Vol 1 de Ses Causes Et de Ses Suites Jusqua Nos Jours En Angleterre En Ecosse En Irlande Et Sur Le Continent](#)

[Jan Vermeer of Delft With Reproductions of All of Vermeers Known Paintings and Examples of the Work of Certain of His Contemporaries](#)

[Heinrich Von Kleist](#)
